

# Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt.

**Herausgeber:** Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18  
**Grafik und Layout:** W.+A. Stahlschmidt Tel. (0 68 06) 80 09 17  
**Druck:** A.Sonnenburg GmbH, Arndtstr.19, 66121 Saarbrücken  
**eMail:** [info@klarenthaler-anzeiger.de](mailto:info@klarenthaler-anzeiger.de)  
**web:** [www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de) **Auflage: 3.900**

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 16. Oktober 2004, Nr. 21/04  
Seit 18 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

## 3. Rocknacht des TUS Gersweiler

Das lange Warten auf die Rocknacht am 02.Oktober mit der Gruppe REBOUND hatte sich mal wieder gelohnt. In ihrer bekannt professionellen Art präsentierte die Cover-Band REBOUND ihr abwechslungsreiches Programm und sorgte für eine tolle Stimmung unter den begeisterten Fans in der vollen TUS-Halle in Gersweiler. Garanten für die perfekte, nahezu Original getreue Interpretation der Titel waren wie immer die ausgefeilten Sounds von Keyboard (Armin Edinger) und Gitarre (Heino Simmer) und die druckvolle Drum- (Dr. Georg Wagner) und Bassabteilung (Klaus Leonhardt). Sänger Martin Zahnhausen überzeugte trotz angegriffener Stimmbänder und bewies einmal mehr, dass er mit seiner ausdrucksstarken Stimme Popgrößen wie Phil Collins, Robbie Williams, Jon Bon Jovi oder Freddie Mercury kaum nachsteht. Ein weiteres Highlight war der Auftritt von Sängerin Fatma Diener, die, begleitet durch die Band, das Programm mit Songs aus ihrem Repertoire zusätzlich bereicherte. Fünf Stunden LIVE-Musik mit professioneller Light-Show sorgten dafür, dass der Abend für die Zuhörer ein Rock-und Pop-Fest der Spitzenklasse wurde und sich das Warten auf die 4. Gersweiler Rocknacht im nächsten Jahr ebenfalls lohnen wird.



Weitere Informationen zur Band finden Sie im Internet unter [www.rebound.de](http://www.rebound.de).

**Herry Lawens**  
Fernseh - Video  
SERVICE  
MEISTERBETRIEB

Reparatur und Verkauf von

Fernseher, Video- HiFi- Sat-Anlagen,  
Kühl u. Gefrierschränke,  
Waschmaschinen und Trockner,  
Elektro-Kleingeräte, Einbaugeräte,  
Klimageräte, Kaffevollautomaten

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal  
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25  
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes   
BREIER

Heizung • Sanitär  
Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. SUPERANGEBOT für  
GASHEIZUNG bis 16 Kw

best. aus - Gasheizkessel Vaillant  
- 6 Heizplatten incl. Zubehör  
- Kupferrohr und Montage

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.

oder **KESELAUSTAUSCH**

bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

Fa. Manderscheid GmbH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern



## Feuer, Unfall, Katastrophen:

**POLIZEI** .....1 10  
**FEUERWEHR** .....1 12  
**NOTARZT-WAGEN** .....1 10  
 Rettungshubschrauber .....(0681) 1 92 22  
 DRK Krankenwagen VK. .... (0 68 98) 2 69 00

## KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus .....(06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) ..(06 81) 406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz .....(06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg + Burbach (SHG) ..(06 81) 88 90  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG)(0 68 98) 12 - 1  
 Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0  
 St.-Michaels-Krankenhaus .....(0 68 98) 17 - 0

## POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für  
 Gersweiler und Klarenthal .....(06898) 20 20

## Weitere wichtige Rufnummern:

### Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin .....(06 81) 905-0  
 Bürgerhaus Burbach .....(06 81) 905-47 50  
 Sperrmüll-Abfuhr .....(0681) 905-2000  
 Container. u. Gewerbeabf. ....(0681) 97130-210  
 Hausmüllabfuhr .....(0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst .....(0681) 9 71 30-165  
 Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:  
 Stadtwerke Saarbrücken .....(06 81) 5 87 - 0

### Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher .....(0 68 98) 3 72 56  
 Gersweiler: Frau Karin Klein ....(06 81) 70 33 90

### Ambulanter Pflegedienst

Heilen + Helfen .....(06898) 9 33 99 00  
 AWO Ambulanter Pflegedienst ....(06898) 4 09 84

### Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,

Hochstr. 67, Saarbr.. .....(0681) 9978-0  
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer  
 Vereinbarung

## Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

**Bürgeramt/KFZ-Zulassung:** ... (0681) 905-4747,  
 Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18  
**Sozialabteilung** (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-  
 11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18  
**Wohngeld** (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-  
 12, Do 13.30-18

**Rentenangelegenheiten:** (0681) 905-4760, Mo-Mi  
 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

**Allgemeine Verwaltung:** (0681) 905-4750, Mo, Di,  
 Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

**Standesamt:** (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12,  
 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

**Altenhilfe:** (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12  
 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach  
 Vereinb. 10-12, Do 8-18

**Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.  
 Amtsvormundschaft,** Außenstelle Burb., Serriger  
 Str. 20: (0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do  
 13.30-16

### Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters

(0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Verein-  
 barung

### Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rat- haus Klarenthal

**am 26.10.04 von 10.30 Uhr - 12.00 Uhr**

Rathaus Klarenthal .....(06898) 3 10 33  
 AW-Sozialstation Klarenthal .....(06898) 3 34 11  
 Kath. Pfarramt Klarenthal .....(06898) 3 24 77  
 Ev. Kirchengem. Klarenthal .....(06898) 3 21 49  
 Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. ....(0681) 5 26 36

### Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

#### Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.  
 Treffen: Donnerstag 19 Uhr  
 b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Merkurhaus):  
 Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr  
 Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,  
 (06831) 880600, Internet: [www.psfk-saar.de](http://www.psfk-saar.de)

### Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:

**16./17.10.:** Markus Bitz, Sbr.-Altenkessel, 0 68 98 / 8 19 39

**23./24.10.:** Dr. Ulrich Kugel, Sbr.-St. Johann, 06 81 / 6 60 11, oder 06 81 / 66 11 00

### Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

**16./17.10.:** Dr. Herrmann, Pfählerstr. 26, Gersweiler, 0681 / 70 01 11

**23./24.10.:** Prof. Dr. Dr. Hübers, Hauptstraße 74, Klthal, 06898 / 93 50 90

## Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der  
 niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen  
 des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnah-  
 me von Völklingen und Köllerbachtal) im Klini-  
 kum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder-  
 und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 300

## Apotheken-Notdienste

(Bereitschaft ab 18.00 Uhr)

### 17.10.: Luisen-Apotheke, Luisenthal

18.10.: Merkur-Apotheke, Völklingen

19.10.: Barbara Apo., Altenkessel

20.10.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen

21.10.: Sonnen-Apotheke, Völklingen

22.10.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler

23.10.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal

### 24.10.: Markt-Apotheke, Völklingen

25.10.: Glück-Auf Apo., Gersweiler

26.10.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal

27.10.: Rosen-Apotheke, Völklingen

28.10.: Rats Apotheke, Klarenthal

29.10.: Christophorus-Apo., Altenkessel

30.10.: Alpha-Apotheke, Völklingen

### 31.10.: Apotheke Landmann, Völklingen

01.11.: Apotheke u. d. Arkaden, Völk.

**! Achtung !**

Über kurzfristige Änderungen bei den Notdiensten werden Sie  
 im Internet unter [www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de) informiert.

**! Achtung !**

## Die Stadt informiert

### Standsicherheitsüberprüfung der Grabmale auf Saar- brücker Friedhöfen

#### Nachkontrolle beginnt im Oktober

Saarbrücken (red). Auf den Friedhöfen der Landeshauptstadt Saarbrük-  
 ken sind jährlich Standsicherheitsüberprüfungen an Grabmalen durchzu-  
 führen, die im Frühjahr stattgefunden haben. Ab **5. Oktober (Dienstag)**  
**bis 21. Oktober** wird vom Friedhofs- und Bestattungsbetrieb (FBS) eine  
 Nachkontrolle durchgeführt. Damit soll sichergestellt werden, dass die bei  
 der stattgefundenen Überprüfung beanstandeten Denkmäler mittlerweile  
 ausreichend befestigt wurden und nun keine Sicherheitsbedenken für die  
 BesucherInnen der Friedhöfe bestehen.

Die jeweiligen Termine sind in dem nachfolgenden Zeitplan ausgewiesen.  
 Die Stadtpressestelle weist aber darauf hin, dass es sich hierbei um vor-  
 aussichtliche Arbeitsplandaten handelt, da sich Termine durch ungünstige  
 Witterungseinflüsse oder sonstige Störungen verschieben können.

Die genauen Termine der Nachprüfung werden auch auf den einzelnen  
 Friedhöfen durch Aushang bekannt gegeben oder können beim Friedhofs-  
 und Bestattungsbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken (FBS),  
 Richard-Wagner-Straße 52 - 56, unter der Telefonnummer 0681/905-  
 4283 nachgefragt werden.

**Geplanter Termin für Klarenthal, Krughütte, Gersweiler, Altenkessel  
 ist der 11.10.2004**

## Lohnsteuerkarten 2005

In den nächsten beiden Wochen werden in der Landeshauptstadt Saar-  
 brücken die Lohnsteuerkarten für das Jahr 2005 versandt.  
 Dies teilte uns die Stadtpressestelle mit.

Für Rückfragen und Informationen zu den Eintragungen, wie Lohnsteuer-  
 klassen, Kinder, Freibeträge etc., hat das Bürgeramt City folgende Hotli-  
 ne-Telefonnummer eingerichtet: 0681/905-2222.

## Saarbrücker Stadtwerke:

### Garten-Grün wird abgeholt

Die Saarbrücker Stadtwerke werden am Donnerstag, dem 14. Oktober,  
 sowie **am Donnerstag, dem 28. Oktober**, Sammeltouren für Hecken-  
 und Baumschnitt einrichten.

Grünabfälle, die im Herbst bei Gartenbesitzern vermehrt anfallen, können  
 auf diese Weise bequem entsorgt werden. Nur reiner, in handlichen Bündeln  
 bereitgestellter Hecken- und Baumschnitt wird mitgenommen. Der  
 Durchmesser eines Stammes oder Astes darf höchstens zehn Zentimeter  
 betragen. Wurzelstöcke werden nicht mitgenommen.

Das Schnittgut muss am vereinbarten Abfuhrtag ab sechs Uhr morgens  
 am Rand der vom Sammelfahrzeug anfuhrbaren Straße bereitstehen. Die  
 Gebühr für die Abfuhr beträgt pro Kubikmeter 7,50 Euro und ist direkt an  
 der Abfuhrstelle zu bezahlen.

Wie bei der Sperrmüllabfuhr ist eine vorherige telefonische Anmeldung bei  
 den Stadtwerken unter Tel. 0681/ 97 130-311 erforderlich. Für die Durch-  
 führung der Grünschnittsammlung ist die Sparte "Abfall" der Saarbrücker  
 Stadtwerke zuständig.

**Ausgezeichnete Gewinnchancen:**

Wenn Sie Ihre neue Küche bis Ende dieses Jahres bei uns planen, dann haben Sie allerbeste Chancen, dass Ihre Küche „die Küche des Jahres 2004“ wird und Sie mit einem Preisgeld von bis zu 20.000 Euro belohnt werden!\*

**Bis zu 100.000 € gewinnen!**

**Goldene Zeiten für alle, die jetzt Ihre Küche planen!**

**Fehr.**  
Ihr Küchenprofi

Telefon (06898) 3 98 54  
Kreisstraße 74  
66127 Klarenthal

**musterhaus küchen**  
FACHGESCHAFT

\*Nähere Informationen zu dieser Sonderaktion gibt es in unserem Fachgeschäft oder unter: [www.musterhauskuechen.de](http://www.musterhauskuechen.de)

## Gesundheit

### Medizinische Fußpflege

*Birgit Möller*  
Podologin


Friedrichstr. 24  
66127 Saarbrücken

**Telefon: 06898 - 3557**  
Handy: 0172 - 68 25 385



**Termin nach Vereinbarung**

**Die Telefonnummer der Redaktion 0 68 06 / 800 917**



### Neubau eines Verkaufs - und Bürogebäudes in der Fußgängerzone - Bahnhofstraße 39

Saarbrücken (red.) Erfreulicherweise wird eines der weniger repräsentativen Häuser der Bahnhofstraße, nämlich das Anwesen Nr. 39 (neben Stadtapotheke), Anfang des nächsten Jahres abgerissen und in fünfgeschossiger Bauweise neu errichtet.

Ein Vermutstropfen trübt jedoch die Freude über dieses Neubauvorhaben in der Fußgängerzone Bahnhofstraße. Die Andienung der Baumaßnahme muss aufgrund der örtlichen Gegebenheiten unter Inanspruchnahme der öffentlichen Verkehrsflächen der Bahnhofstraße erfolgen. Dies bedeutet sowohl eine Belastung der im Umfeld ansässigen Gewerbe- und Bürobetriebe als auch eine Beeinträchtigung des Fußgängerverkehrs für mehr als ein Jahr.

Dem Abriss des Gebäudes Bahnhofstraße 39 müssen Tiefbauarbeiten an den Versorgungsleitungen vorgeschaltet werden und zwar muss ein Leitungsgaben etwa in der Mitte der Straße von Anwesen 37 bis Anwesen 41 in der Breite von 1,50 m sowie einer Tiefe von 1,50 m hergestellt werden, um Elektro-, Gas-, Wasser- und Fernwärmeleitungen neu zu verlegen. Diese Arbeiten werden im günstigsten Fall in sechs Wochen beendet sein können, im ungünstigsten Fall werden hierfür bis zu elf Wochen, also bis in die Woche vor Weihnachten, gebraucht. Alle Beteiligten hoffen, die Maßnahme bis Ende November abschließen zu können, jedoch sind diese Arbeiten mit gewissen Unwägbarkeiten behaftet.

Die Landeshauptstadt Saarbrücken wird die Sondererlaubnis erteilen, diese Tiefbauarbeiten durch die Stadtwerke noch in dieser Woche zu beginnen. Sie hat sich diese Entscheidung nicht leicht gemacht, da das Weihnachtsgeschäft durchaus berührt werden kann. Andererseits musste die Stadt bedenken, dass, wenn mit den Tiefbaumaßnahmen nicht zum jetzigen Zeitpunkt begonnen werden kann, sich die Abriss- und Hochbauarbeiten im nächsten Jahr sehr viel negativer auf das Weihnachtsgeschäft auswirken, als dies bei den jetzigen Tiefbauarbeiten der Fall sein wird. Die Stadtverwaltung bittet alle Beteiligten und Betroffenen um Verständnis für die Notwendigkeit und Beeinträchtigungen infolge der Baumaßnahmen.

### Im Dschungel ist was los

#### Herbst-Ferienprogramm im Zoo

Saarbrücken (red.) Dschungelgeschichten und Erlebnisreisen in die Welt der Tiere des Saarbrücker Zoos bietet das diesjährige Herbst-Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche an. **Ab Dienstag, 12. Oktober bis Freitag, 22. Oktober** - außer Samstag und Sonntag (!) - wird es spannend im Zoo. José Hurtado, ein echter Nationalpark-Scout von den Galapagos-Inseln, ist zurzeit Gast in Saarbrücken. Er wird mit Kindern Dschungelgeschichten nach spielen, die er aufgrund seiner Erlebnisse und Erfahrungen aus seiner täglichen Arbeit auf Galapagos und im südamerikanischen Dschungel gesammelt hat.

Die Veranstaltungen beginnen am Treffpunkt Zoo/ Südeingang an der Graf-Stauffenbergstraße um 9.45 Uhr und dauern etwa zwei Stunden. Los geht es natürlich mit der Seehundfütterung um 10 Uhr!

Das Programm wird durch den Zoo-Förderverein, Zoologische Gesellschaft Saarbrücken von 1992 e. V. unterstützt.

### Der EINGEWACHSENE NAGEL oder Anzeige

wie wichtig ist es die Nägel richtig zu schneiden !  
Sehr oft passiert es, daß ein Patient das erste Mal zu mir kommt und von schrecklichen Schmerzen am großen Zeh erzählt. Was ist passiert ? Wurde der Zehennagel unfachmännisch gekürzt oder wurden sogar die Ecken des Nagels entfernt, wurde evtl. eine Verletzung verursacht und diese ungenügend medizinisch versorgt ? All diese Fragen stehen offen. Was feststeht ist ein oft unbeschreiblicher Schmerz der nicht notwendig wäre.

Was kann man tun, daß es nicht so weit kommt? Zunächst sollte man wissen, wie ein Nagel zu kürzen ist! Grundsätzlich sollte man bei dünnen Nägeln eine Schere mit abgestumpften Ecken, bei stärkeren Nägeln eine Nagelzange oder eine Eckenzange verwenden um Verletzungen zu vermeiden.

Der freie Nagelrand wird nach der Form der Zehenkuppe geschnitten und an den Nagelecken ein wenig abgerundet. Man schneidet grundsätzlich in mehreren kleinen Schnitten um das Einreißen des Nagels zu vermeiden. Außerdem sollten die Nägel nicht zu kurz geschnitten werden um das Einwachsen der Nagelecken zu vermeiden.

Anschließend werden die Schnittkanten gefeilt. Nach dem Schneiden sollte man die Nägel mit z. B. einem Rosenholzstäbchen reinigen und mit Nagelöl pflegen. Sollte eine krankhafte Nagelveränderung vorliegen, wie z. B. ein eingewachsener Nagel, mit Schmerzen im Nagelfalz, evtl. mit Rötung oder Entzündung, ist eine Behandlung bei der Podologin zu empfehlen. In den meisten Fällen ist der Patient nach der ersten Behandlung bereits schmerzfrei.

Eine sehr erfolgreiche Behandlung ist das Aufsetzen einer Nagelkorrekturspanne. Das Ziel ist, durch das Anheben der Nagelseiten, eine dauerhafte Korrektur des Nagelbettes und des Nagels zu erreichen. Je nach Wachstum des Nagels verbleibt die Nagelspanne bis zu einem Jahr auf dem Nagel. Das Tragen der Spanne ist absolut schmerzfrei und nicht störend, was bedeutet, daß sogar Sportarten wie Fußball ausgeübt werden können.

Für weitere Information steht Ihnen gerne Ihre Podologin Birgit Möller Tel. 06898 - 3557 zur Verfügung.

## Wellness & Beauty

### Oase der Schönheit

- Gesichtsbehandlung mit Massage
- Med. Fußpflege
- Maniküre
- Vitalwickel zum Reduzieren des Körperrumfangs
- Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- Wimpern und Augenbrauen färben
- Typgerechtes Make Up

**Sauerstoffbehandlung für Ihr Gesicht.**



**Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

# Otfried Lauer GmbH



Inh. W. Schmitt u. W. Pöß  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20  
66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20  
oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170 - 7 32 64 98



## Elektro Wagner

Martin Wagner **Technik - Vertrieb**

**Hausgeräte • TV • Sat • Elektro**

Krugthaler Strasse 71 • 66128 Saarbrücken • Fax (06 81) 9 07 09 13

**Servicetelefon (06 81) 70 82 11**

**Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich  
Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere  
Erdbauarbeiten rund ums Haus  
zu günstigen Konditionen**

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neubepflanzung



TGOD GmbH  
An den Ziegelhütten 25

66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930  
Fax: 06898 / 933 9318  
eMail: info@tgod.de  
www.tgod.de



**Kostenlose Beratung vor Ort  
Telefon: 06898 / 933 930**



## Vereinsnachrichten

### Verein Haus und Grund Klarenthal-Krug- hütte

#### Feuchtigkeitsschäden vermeiden

Ist die Luftfeuchtigkeit zu hoch, können in Bädern, Küchen und Schlafzimmern, vor allen Dingen auch in den Ecken feuchte Stellen entstehen. Bei stärkerer und länger anhaltender Feuchtigkeit kann sich sogar Schwarzsimmel bilden.

Bei richtigem Heizungs- und Lüftungsverhalten kann man sich unter Umständen Ärger und Kosten ersparen. Überdies erweist man seiner Gesundheit einen nicht zu unterschätzenden Dienst. Unter Berücksichtigung der Einzelfallumstände sollten nachstehende Hinweise beherzigt werden:

1. Auch solche Räume sollten ausreichend beheizt werden, die nicht ständig genutzt werden oder in denen niedrigere Temperaturen bevorzugt werden. Wer die Wohnung morgens verläßt, sollte den Heizkörper nicht etwa abdrehen, sondern die Heizung so regulieren, daß die Temperatur nicht unter 18-20 Grad absinkt.
2. Möbel sollten nicht zu dicht an der Wand stehen.
3. Die Wärmeabgabe von Heizkörpern sollte nicht durch Verkleidungen, Mobiliar oder durch bis auf den Fußboden reichende Vorhänge behindert werden.
4. Die Türen zu weniger beheizten Räumen sind nach Möglichkeit geschlossen zu halten. Es ist eine Unsitte, etwa von der Küche aus andere Räume durch offenen Türen mit zu beheizen
5. Die beste Art zu lüften ist, Durchzug zu schaffen. Nach allenfalls zehn Minuten hat man so die verbrauchte feuchte Raumluft durch trockene Frischluft ersetzt.
6. Eine Dauerlüftung durch spaltbreites Offenhalten oder Ankippen von Fensterflügeln sollte während des Heizbetriebes unterbleiben.
7. Ratsam ist schließlich auch, die beim Duschen oder Kochen in ziemlich kurzer Zeit freigesetzte größere Dampfmenge sofort nach außen abzuleiten.
8. Auch einfache bautechnische Mittel helfen, Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden. So kann etwa - mit Zustimmung des Eigentümers - ein Abluftventilator installiert werden, der über einen Hygrometerschalter gesteuert wird. Preiswert sind auch zwischen Heizkörper und Außenwand anzubringende Styroporplatten, die zur Raumseite hin mit einer reflektierenden Metallfolie versehen sind.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte - Ihr guter Partner  
Manfred Bohn, 1. Vorsitzender

### Heimatkundlicher Verein Warndt

#### Veranstaltungen bis Ende 2004

##### Donnerstag, 28. Oktober 2004

18.30 Uhr Warndt-Heimatmuseum Völklingen-Ludweiler  
Umtrunk mit Vorstellung der ergänzten Auflage des Buches „Die Völklinger Hüttenkokerei“ von Armin Andrä  
19.00 Uhr Vortrag: „Der Saarkohlekanal“  
Referent: Archivoberrat Michael Sander, Saarbrücken

##### Dienstag, 16. November 2004

19.00 Uhr Warndt-Heimatmuseum  
Vortrag: „Die Köllertalbahn“  
Referent: Karl-Heinz Janson, Heusweiler

##### Montag, 15. November bis 17. Dezember 2004

Ausstellung im Alten Rathaus Völklingen  
„110 Jahre Alter-Bahnhof-Völklingen“  
18.00 Uhr Eröffnung am Montag, 15. November 2004

##### Donnerstag, 25. November 2004,

19.00 Uhr Warndt-Heimatmuseum  
Heimatkundler/innen feiern Advent  
„Rückblick auf 400 Jahre Ludweiler“

Die ursprünglich in 2004 vorgesehene Ausstellung zum Termin 28.10.2004 über die Saar und die Schifffahrt muß wegen Raumprobleme auf das Jahr 2005 verschoben werden.

### Obst- und Gartenbauverein Klarenthal

#### Warum ist Gartenarbeit wieder im Aufwind?

Es ist der Stolz über den eigenen Erfolg beim Ernten des selbst gezeigten Obst und Gemüse. Die Frische; das kann keine noch so große Obst- und Gemüseabteilung eines Supermarktes überbieten. Der moderne Nutzgarten lädt zum Genießen ein, optisch, sowie kulinarisch. Experimentieren Sie mit neuem, viele Neuzüchtungen bringen eine interessante Bereicherung in Ihre Küche.

Schreinerei

**Michael Melchior**

**M**

Meisterbetrieb für  
Innenausbau  
Böden und Decken  
Fenster und Türen  
Reparaturen aller Art

**M**

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

Mit dem praxisorientiertem Rat des Obst- und Gartenbauverein Klarenthal bekommen Sie wichtige Informationen und zahlreiche Tips, rund um den Anbau von Obst und Gemüse im Hausgarten. Sie müssen nicht gleich das ganze Grundstück in einen Nutzgarten verwandeln, anfangs genügt ein kleiner Teil.

Bei der Pflanzung von Obstgehölzen handelt es sich im Gegensatz zu Gemüse um dauerhafte Kulturen. Deshalb bedarf es bei der Planung einer besonderen Überlegung bezüglich, der Auswahl der Sorten, den Pflanzabständen, des Nachbarrechtes, der Beratung beim Kauf sowie dem richtigem Zeitpunkt der Pflanzung.

Bei Problemen, fragen Sie beim Obst- und Gartenbauverein Klarenthal nach. Wir beraten Sie gern.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Freude.

Wolfgang Stock

## Schule

### Grundschule Klarenthal

#### Neuwahlen der Schulelternsprecher

Am 14.09.2004 trafen sich alle Eltern der Grundschul Kinder zum ersten Elternabend des neuen Schuljahres. Turnusgemäß fanden dieses Jahr wieder die Wahlen zur Elternvertretung statt.

Gewählt wurden folgende KlassenelternvertreterInnen:

- Klasse 1.1: Stefanie Schrack-Reese
- Klasse 1.2: Rainer Georg Wollbold
- Klasse 2.1: Silke Tietz
- Klasse 2.2: Werner Schuh
- Klasse 3.1: Marion Kröner
- Klasse 3.2: Carola Leutheuser
- Klasse 4.1: Heinz Palzer
- Klasse 4.2: Martha Schuhmacher

StellvertreterInnen:

- Klasse 1.1: Cordula Seebald
- Klasse 1.2: Stefanie Mergen
- Klasse 2.1: Petra Kuhn
- Klasse 2.2: Petra Boudraa
- Klasse 3.1: Imke Born
- Klasse 3.2: Susanne Henne
- Klasse 4.1: Berthold Geißel
- Klasse 4.2: Monika Neuland

Die Schulelternvertretung setzt sich aus dem Schulelternvertreter Thomas Rist und dessen Stellvertreter Frank Schwitthal zusammen.

Diese Elternvertreter treffen sich regelmäßig zu Elternvertreterversammlungen mit der Schulleitung, um Aktivitäten wie den Klarenthaler Weihnachtsmarkt am 1. Advent 28.11.2004 sowie weitere schulliche Aktivitäten und Entscheidungen zu besprechen und zu planen.

Die Schulelternsprecher der Grundschule sowie der ERS unterstützen den Schulförderverein bei der Förderung der Schulen Klarenthal's. Mit der finanziellen Mitteln durch die Eltern und Sponsoren konnte der Schulförderverein den Schulen bei der Beschaffung notwendiger Mittel bisher tatkräftig unter die Arme greifen. Daher würde sich der Schulförderverein über weitere Mitglieder sehr freuen. Thomas Rist Schulelternsprecher

#### Benefizfest zu Gunsten der Grundschule Klarenthal

Viele Klarenthaler kennen Anni Rein und ihr Burgfest Am Ziegelhof. Dieses Jahr hat Sie sich für ihr Fest eine Besonderheit ausgedacht. Mit Hilfe vieler Eltern der Grundschul Kinder und vielen freiwilligen Helfern des Karnevalsvereins „Die Quassler“ wurde ein Fest zu Gunsten der Grundschule Klarenthal ausgerichtet. Nachdem die neue Oberbürgermeisterin der Stadt Saarbrücken mit dem neuen Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres das Fest mit dem obligatorischen Fassanstich eingeläutet hatte konnten, sich Kinder, Eltern und Besucher bei bestem Wetter neben „Jukullischen“ Genüssen, bei einer Tombola und einem Luftballonwettbewerb entspannen. Der Reinerlös dieses Festes in Höhe von über 835 Euro übergab die nimmermüde Anni Rein dem Förderverein der Schulen Klarenthal als zweckgebundene Spende für die Grundschule Klarenthal. Hierfür bedanken sich neben den Schulkindern vor allem die Schulleiterin der Grundschule Klarenthal Frau Christel Shariatmadari, der 1. Vorsitzende des Fördervereins Herr Berthold Geißel sowie der Schulelternsprecher Herr Thomas Rist.

„Anni, vielen Dank“!

Thomas Rist Schulelternsprecher

**Redaktion Fax 0 68 06 / 800 918**

**? An Weihnachten denken ?**

*Ute Schillo*  
Kunstmalerin

Restaurieren von Bildern  
Malen nach Ihren Vorgaben  
Atelier und ständige Ausstellung  
Warndtstraße 58, 66127 Klarenthal

 (06898) 3 12 34  
www.uteschillo.de



**Individuelle Geschenke & Lifestyle aus Glas**

Aus eigener Werkstatt – auch weihnachtliche Motive

**Glass, Art & Science**; Saarstr. 9; 66127 SB; Tel: 06898/935105  
www.glaskunstwelt.de



**An den Winter denken !**

**premio Reifen-Service**

**!!! Achtung !!!**

**Bargeld für Ihre alten Reifen**

Wir vergüten Ihnen **5 EURO** beim Kauf eines **Goodyear Vector** für einen alten Reifen.

**Angebot noch vom: 18.10.04 - 30.10.04**

**Goodyear Vector 5 Ganzjahresreifen**

155/70 R 15 T	€ 49
175/70 R 13 T	€ 59
175/65 R 14 T	€ 67
185/65 R 14 T	€ 64
195/65 R 15 T	€ 79



**ADACmotorwelt**  
Heft 12/01 Goodyear Vector 5  
**Empfehlenswert**  
Dimension: 175/65 R 13 T  
Gesamtwert: Sehr gut

**GUTE FAHRT**  
GF-Empfehlung  
Im Test: Sommerreifen  
Goodyear Vector 5  
Dimension: 175/65 R 13 T  
Heft: 03/2002

STIFTUNG WARENTEST  
**GUT**  
Goodyear Vector 5  
Dimension: 175/65 R 13 T  
**test** 10/2002

**Auto VorBildlich**  
**Vector 5**  
Empfehlenswert  
Etabliertes Markenprofil  
100000 km 13 T  
Quelle: Automobilwoche 10/04

**K. Sofsky GmbH**

An den Ziegelhütten 6-8 · 66127 Sbr.- Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## Ans Häuschen denken



... seit über  
70 Jahren!

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



**GÜNTHER KASSEL**

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeuerungen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der  
Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)



**Limbach und Sohn GmbH**

Dachdeckermeisterbetrieb

Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 98 / 37 04 70

Kleinblittersdorf

Klarenthal

Internet: [www.limbachundsohn.de](http://www.limbachundsohn.de)

## Immobilien

### Zu vermieten in Klarenthal

**3 ZKB**, sehr schöne helle Wohnung, ruhige Lage, Parterre, gefliest, ca 90qm, Terrassenbalkon, Garten, Garage mit Strom, Waschküche, Keller, Trockenraum, ab sofort, 400 Euro kalt

Telefon: 0176 / 29 20 11 39

## Sport

### TV Klarenthal Abt. Volleyball

#### Erfolgreicher Saisonstart für Klarenthaler Volleyballer

(JEX) 4:0 Punkte, das ist die stolze Bilanz der erste Herrenmannschaft des TV Klarenthal. Ein Saisonstart also, mit dem man sehr zufrieden sein kann. Vor allem beim Heimspiel gegen den TV Bliesen II zeigte die Truppe um Spielertrainer Jürgen Kuhn eine ansprechende Leistung. Man muss aber auch dazu sagen, dass es Spiele gegen direkte Abstiegs Konkurrenten waren und die wirklich dicken Brocken erst noch kommen. Nächster Gegner ist die Aufsteigermannschaft der SSG Schwarzenholz/Griesborn II, welche mit einem starken 3:0 gegen die Spitzenmannschaft Burgbrohl aufhorchen ließ. Anpfiff für diese Partie ist Samstags am 16.10 um 20 Uhr in der Klarenthaler Sporthalle. Wir freuen uns für jeden Zuschauern und hoffen dem Heimpublikum wieder ansprechendes Volleyball präsentieren zu können.

Weitere Infos gibt's wie immer unter: [www.tvklarenthal.de/volleyball](http://www.tvklarenthal.de/volleyball)

### Turnverein Klarenthal-Krughütte

#### Jedermänner suchen Volleyballer

Wer hat Lust, einer der Jedermänner zu werden und in den Spaß beim Volleyball reinzuschneppern ?

Der Auftakt zum neuen Trainingstag am Montag, dem 30. August 2004 wurde sehr gut angenommen.

Die Jedermänner treffen sich jeden Montag um 2000 Uhr in der Sporthalle in Klarenthal.

Eine gemischte Truppe freut sich über jeden, der Lust zum lockeren Volleyballspiel hat.

Auskunft und Information unter Tel. (0 68 98) 3 1109 bei dem Abteilungsleiter der Jedermänner Manfred Becker

## Guten Appetit



**Gut bürgerlich essen & trinken  
Täglich Stammbessen**

10.00 - 13.30 Uhr + 16.30 - ? Uhr  
Abendessen ab 18.00, Dienstag Ruhetag



Ursel & Theo Renno, Friedrichstr. 17, Tel. 06898 / 3 12 69



**Neu: Frische, hausgemachte Waffeln**

**Neue leckere Kuchen und feinste Torten**

**Neue Sandwich-Kreationen und Saucen**

**Neu: Enzo's Gnocchi's** Italienische Kartoffelklößchen, im Ofen überbacken

...und natürlich auch im Winter:

**Enzo's italienische Eisspezialitäten**

**Öffnungszeiten ab dem 3. Oktober:**

**Montags-Freitags: 11:30 - 20:30 Uhr**

**Sonn- und Feiertags: 14:30 - 20:30 Uhr**

**Samstags: Ruhetag**

"Hot" - Line für kalte Tage: 0681/965 72 77



## Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

### Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwechsel
- Ölabscheideinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 - 66115 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 9 48 08 23



## morschett & kessler

### heizung-sanitär-elektro

*Wir installieren Zufriedenheit*

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal  
Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910  
E-mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

Seit 50 Jahren Ihr Partner  
in Sachen Strom  
[info@elektro-freisinger.de](mailto:info@elektro-freisinger.de)



## elektro-freisinger

GMBH

Moderne Elektroanlagen E-Check  
Beleuchtungstechnik Ortsnetzbau  
Projektierung SAT-Anlagen

Warndtstr. 149 - 66127 Sbr. - Klarenthal - Tel: (06898) 93 17-0, Fax (06898) 3 95 33

**Werben kostet Geld.  
Nicht Werben kostet Kunden**

## Evangelische Kirche

### Alternativer Gottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde Klarenthal zum Reformationstag.

#### Vergebung : Gnade oder käuflich?

Dieses Jahr wird der Gottesdienst zum Reformationstag ein Alternativer sein – ganz im Sinne von Luthers Streben nach Erneuerung der Kirche. Das Thema ist Vergebung, auch zu Luthers Zeiten ein heißes Eisen, da manche damals meinten, man müsse Gottes Vergebung kaufen oder sonst wie verdienen. Wie schlecht würde es uns gehen, wenn wir –die wir alle mehr oder weniger vor Gott schuldig geworden sind und täglich werden - unsere Schuld bereuen aber trotzdem keine Vergebung von Gott erfahren würden! Was bedeutet Vergebung für uns? Gibt es eine Vergebung ohne Reue, ohne Umkehr? Ist Gottes Vergebung käuflich, sind gute Taten nötig – oder ist Gottes Vergebung reine Gnade? Fragen, auf die im Gottesdienst eingegangen wird.

Dieser Gottesdienst findet am **31. Oktober 2004 um 11.00 Uhr** in der ev. Kirche Klarenthal statt. Gebete und Lieder werden das Thema Vergebung widerspiegeln. Eine Band der Gemeinde wird den musikalische Part übernehmen. Eingeladen wird die ganze Familie; eine Kinderbetreuung wird angeboten. Nach dem Gottesdienst wird noch zu einem kleinen Imbiß im Gemeindesaal eingeladen.

Die Gesangsgruppe wird am Samstag, den 30. Okt. 2004 ab 9,00 Uhr im Gemeindesaal die Lieder einstudieren; Interessierte sind herzlich eingeladen.

Passend zu diesem Thema wird im Gemeindesaal am Reformationstag ab 19.00 Uhr der Film ‚Luther‘ gezeigt, zu dem alle Interessierten herzlich eingeladen sind.

Dieser Gottesdienst setzt die Reihe der etwas ‚anderen Gottesdienste‘ fort, die die evangelische Kirchengemeinde Klarenthal meistens am letzten Sonntag im Monat anbietet. Der nächste Gottesdienst – zum Thema "Geborgenheit" – findet ausnahmsweise am Samstagabend, den 20. Nov. 2004 um 18.00 Uhr statt und wird meditativen Charakter haben.

## Fa Jäschke und Guckert GmbH

### Inhaber: W. Elzer - KFZ-Meister

Kraftfahrzeug-  
und Karosseriereparaturen  
aller Fabrikate



Warndtstraße 23  
D-66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon: 06898 / 3 24 78

TÜV zugelassener Fachbetrieb

## Rolshausen & Kleine-Vogelpoth GbR

Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhülleneinbau - Tankeinschlammung - Heizöltankdemontage - Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Mülhauserstraße 39 - 66115 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834  
Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

## Heizkosten sparen?

Beginnt bei der Dachisolierung mit Dämmstoffen von **SUPERGLASS**



Wenn Sie diese Kostenersparnis hochrechnen, sparen Sie richtig Geld und tragen aktiv zum Umweltschutz bei.

Beratung und Verkauf  
**Neunhuser GmbH**  
Trockenbau- & Estrichsysteme  
Fenner Straße 56  
66127 Sbr.Klarenthal  
Telefon 06898/933940

## Katholische Kirche

### Gottesdienstordnung der kath. Kirche

#### Sankt Michael Gersweiler



Sonntag, 17.10.2004, 09.15 Uhr Hochamt  
Mittwoch, 20.10.2004, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet, 18.00 Uhr Abendmesse  
Sonntag, 24.10.2004, 09.15 Uhr Hochamt  
Mittwoch, 27.10.2004, 08.45 Uhr Hl. Messe  
Sonntag, 31.10.2004, 09.15 Uhr Hochamt

#### Herz Mariä Ottenhausen

Samstag, 16.10.2004, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

Freitag, 29.10.2004, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 30.10.2004, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse



#### Sankt Bartholomäus Klarenthal



Sonntag, 17.10.2004, 10.30 Uhr Familienmesse

Freitag, 22.10.2004, 18.30 Uhr Abendmesse

Sonntag, 24.10.2004, 10.30 Uhr Familienmesse

Freitag, 29.10.2004, 18.30 Uhr Abendmesse

Dienstag, 21.09.2004, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion  
Bezirk 3 Gersweiler

Sonntag, 31.10.2004, 10.30 Uhr Familienmesse

#### Krabbelgruppe der katholischen Kirche in Klarenthal

Wir treffen uns jeden Montag von 10 Uhr 30 bis 12 Uhr im Pfarrheim der katholischen Kirche!

Nähere Informationen erhalten Sie unter 06898/39117.

.....  
: Auf der Trift 5, hinterm Accord-  
: Markt, befindet sich ein Brief-  
: kasten für Artikel und Anzeigen  
: .....

## An Ihr Auto denken



Telefon  
0681 / 703556  
Fax  
0681 / 703525

### KFZ-Reparaturwerkstatt

#### Hartmut Müller

Hauptstraße 76  
66128 Gersweiler

- + Inspektion-Reparatur-Wartung
- + Modernste Diagnosetechnik
- + TÜV-AU im Haus
- + Elektron. Achsvermessung
- + Klimatechnik
- + Autoglas
- + Karosseriearbeiten

## An die Zukunft denken

### KLAMBT & ENDRES

Peter Fischer



Generalagentur  
der Nürnberger Versicherungen

Friedrichstr. 31 · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Tel.: 0 68 98 / 370 369 · Handy: 01 72 / 582 29 92

#### Unser Angebot

Für Senioren: Unfallversicherung, Sterbegeld;  
ohne Gesundheitsprüfung, Aufnahme bis 80 Jahre  
Für Kinder: Unfallversicherung, Unfall-Rente, Kinderversorgung  
Ausbildungsversicherung "Biene Maja"

### Der Tag der Wahrheit für viele Klarenthaler Bürger

**Samstag, der 7. August 2004 gegen 17 Uhr verdunkelte sich der Himmel über Klarenthal und Gersweiler.** In Klarenthal begann gerade der zweite Tag des Dorffestes, als ein gewaltiges Gewitter nieder ging und Unmengen von Wassermassen vom Himmel fielen. Ein richtiges Unwetter, wie es heute leider keine Seltenheit mehr ist. Klarenthal wurde kurzfristig von der Stadt Saarbrücken zum Katastrophengebiet erklärt, damit auch Feuerwehren aus anderen Stadtteilen zur Unterstützung mit ausrücken konnten. Mehr als 150 Einsätze wurden an diesem Samstagnachmittag gefahren. Keller und Garagen liefen voller Wasser, Erdhänge rutschten ab und drückten Scheiben von Einliegerwohnungen und Kellerräumen ein und literweise lief die braune Schlammbrühe in die Zimmer. Kanäle sprudelten wie Springbrunnen und zerstörten alles was in diesen Räumen war.

Der eigentliche Ärger für die geschädigten Bürger begann aber nach den Aufräumarbeiten, als man die Schäden seiner Versicherung meldete. Schließlich hatte man doch irgendwann mal eine Hausratversicherung abgeschlossen. Man war ja versichert. Aber falsch !!! Eine Statistik sagt aus, dass 77 % aller Privathaushalte nachlässig abgesichert sind und das hat sich in diesem konkreten Fall leider bestätigt. Bei fast allen Geschädigten zahlte die Hausratversicherung keinen Cent, den in diesem Fall handelte es sich um einen Elementarschaden oder einen Schaden durch Kanalrückstau. Diese Absicherung lehnen viele Versicherungsgesellschaften ab oder es besteht überhaupt nicht die Möglichkeit sich dagegen zu versichern. In so einem Fall sieht man, was eine billige Absicherung wirklich wert ist. Eine gute Versicherung erkennt man nicht am Beitrag, sondern bei der Regulierung eines Schadens. Was nutzt einem der preiswerteste Versicherungsschutz, wenn die Gesellschaft am Ende doch nicht zahlt. Die Hausratversicherung der Nürnberger Versicherung ist eine der wenigen, die solche Schäden automatisch mitversichert und das auch noch zu einem günstigen Beitrag. Überprüfen Sie Ihren Versicherungsschutz und reden Sie mit dem Gebietsleiter der Generalagentur Klambt & Endres OHG, Herrn Peter Fischer unter Telefonnummer 06898 / 370 369 und lassen Sie sich unverbindlich beraten. Denn der nächste Regen kommt bestimmt.

Übrigens, die beiden geschädigten Familien, die bei der Nürnberger versichert waren, hatten bereits Ende August ihren Schaden zum Neuwert ersetzt bekommen. Denn wir halten was andere versprechen.

### Bekommen Sie einen Anzeiger?

Bitte melden Sie sich sofort unter  
Tel. 06806 / 800 917 oder Fax 06806 / 800 918  
oder per Email:  
info@klarenthaler-anzeiger.de  
wenn Unregelmäßigkeiten auftreten.

!!! A C H T U N G !!!

Die Nr. 22/04 erscheint am 30.10.04  
Einsendeschluß: 25.10.04 um 16.00 Uhr!  
Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.



## Sommerreifen

B. Pneumant

195/50-15 "V" komplett Preis

52,- €

Kfz. Meisterbetrieb

Auto F. Rosar

Warndtstr. 135

66127 Klarenthal

Tel. 06898 / 30 91 00

Wartung  
Reparaturen  
Inspektionen aller  
Fabrikate

Autoreparaturen / Karosserie